

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 5.1** (section 7 of the Act respecting the Ministère des  
Relations internationales)

Insert after section 5:

**CHAPTER I.1**  
PROVISIONS CONCERNING THE MINISTÈRE DES RELATIONS  
INTERNATIONALES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS

**ACT RESPECTING THE MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES**

**5.1.** Section 7 of the Act respecting the Ministère des Relations internationales (chapter M-25.1.1) is amended by replacing “so far as determined by the Government” in the second paragraph by “in accordance with the terms determined by the Minister and published in the *Gazette officielle du Québec*”.

Adopté  
M

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 5.2 (section 8 of the Act respecting the Ministère des Relations  
internationales)**

Insert after section 5.1, introduced by amendment:

**5.2.** Section 8 of the Act is amended

(1) by replacing "Government, on such conditions as it may fix" and "it determines" in the first paragraph by "Minister, on such conditions as he may fix" and "he determines", respectively;

(2) by replacing "Government" and "it determines" in the second paragraph by "Minister" and "he determines", respectively.

*Adopté*  
*✓*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 5.3 (section 3 of the Act respecting the Ministère des Relations  
internationales)**

Insert after section 5.2, introduced by amendment:

**5.3.** Section 20 of the Act is amended

(1) by replacing “the Minister and endorsed by the Government” in the first paragraph by “the Prime Minister or the Minister and, except where they have been approved beforehand by the Government, endorsed by the latter”;

(2) by inserting “the Prime Minister or” after “signed by” in the third paragraph.

*Adopté*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 5.4 (sections 21 and 22 of the Act respecting the Ministère des  
Relations internationales)**

Insert after section 5.3, introduced by amendment:

**5.4.** Sections 21 and 22 of the Act are replaced by the following sections:

“**21.** Except in the cases provided for in section 22, where the law empowers a person other than the Prime Minister or the Minister to conclude an international agreement, the signature of that person shall continue to be required to give effect to the agreement, unless the Government decides otherwise.

“**22.** The Prime Minister may be the sole signatory to any international agreement which the law empowers another person to conclude.

Likewise, the Minister may be the sole signatory to an international multi-sectoral cooperation agreement which the law empowers another person to sign. The Minister may also, with the authorization of the Government, be the sole signatory to any other international agreement which the law empowers another person to sign.”

*Adopté  
17/11*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 5.5** (Terms and conditions governing the signing of certain  
deeds, documents or writings of the Ministère des  
Relations internationales)

Insert after section 5.4, introduced by amendment:

TERMS AND CONDITIONS GOVERNING THE SIGNING OF CERTAIN DEEDS,  
DOCUMENTS OR WRITINGS OF THE MINISTÈRE DES RELATIONS  
INTERNATIONALES

**5.5.** The Terms and conditions governing the signing of certain deeds,  
documents or writings of the Ministère des Relations internationales (chapter M-  
25.1.1, r. 1) are repealed.

*Adopté  
M*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 7 (Section 6 of the Real Estate Brokerage Act)**

Replace by:

7. Section 6 of the Real Estate Brokerage Act (chapter C-73.2) is amended by adding the following sentence at the end of the first paragraph: "In the case of a broker's licence holder who does not reside in Québec and who does not act on behalf of an agency, the licence holder's establishment is that of an attorney who resides in Québec and whom the licence holder designates to represent him or her for the purposes of this Act."

*Adopté*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 8**      **(Section 15 of the Real Estate Brokerage Act)**

Replace “qui y réside” in the French text by “qui réside au Québec”.

*Adopté*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 8.1** (section 58.0.2 of the Act respecting the regulation of the  
financial sector)

Insert after section 8:

**CHAPTER III.1**  
**PROVISIONS CONCERNING FINANCIAL PRODUCTS AND SERVICES**  
**ACT RESPECTING THE REGULATION OF THE FINANCIAL SECTOR**

**8.1.** Section 58.0.2 of the Act respecting the regulation of the financial sector (chapter E-6.1), enacted by section 46 of chapter 16 of the statutes of 2025, is amended by adding the following sentences at the end of the first paragraph: "The rules may prescribe the maximum amount per victim or event. However, in the latter case, the limit per event must not have the effect of excluding a victim."

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Adopté" with a stylized flourish below it.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 8.2** (section 58.0.3 of the Act respecting the regulation of the  
financial sector)

Insert after section 8.1, introduced by amendment:

**8.2.** Section 58.0.3 of the Act, enacted by section 46 of chapter 16 of the statutes of 2025, is amended

(1) by replacing “of the contribution” in the first paragraph by “of the contributions”;

(2) in the second paragraph,

(a) by replacing “of the contribution” by “of the contributions”;

(b) by adding the following sentence at the end: “The Authority may also prescribe the cases where a contribution holiday applies.”;

(3) by replacing the third paragraph by the following paragraph:

“In the event of insufficient assets in the Fonds d’indemnisation des services financiers that cannot be made up over a maximum period of five years, the Authority must determine the amount of the contributions so as to reach sufficient assets during such a period.”

*Adopté*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 8.3 (section 58.0.5 of the Act respecting the regulation of the  
financial sector)**

Insert after section 8.2, introduced by amendment:

**8.3.** Section 58.0.5 of the Act, enacted by section 46 of chapter 16 of the statutes of 2025, is amended by replacing "the claimant for any right the claimant" in the second paragraph by "the victim for any right the victim".

A handwritten signature in black ink, appearing to be "Adopté" with a flourish underneath.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 8.4 (section 135 of the Act to amend various provisions mainly  
with respect to the financial sector)**

Insert after section 8.3, introduced by amendment:

**ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS MAINLY WITH RESPECT TO THE  
FINANCIAL SECTOR**

**8.4.** Section 135 of the Act to amend various provisions mainly with respect to the financial sector (2024, chapter 15) is amended by replacing paragraph 1 by the following paragraphs:

“(1) the provisions of section 111, which come into force on 1 July 2026;

“(1.1) the provisions of section 110, which come into force on 1 January 2027;”.

*Adopte*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 23** (section 227 of the Highway Safety Code)

Replace by:

**23.** Section 227 of the Code is amended by adding the following subparagraph at the end of the first paragraph:

“(9) vehicles designed to serve as escort vehicles belonging to a freight transport enterprise that uses oversized vehicles or to an enterprise that offers escort services for oversized vehicles.”

*Adopted*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 23.1 (section 250.2 of the Highway Safety Code)**

Insert after section 23:

**23.1.** Section 250.2 of the Code is amended

(1) by inserting the following paragraph after the third paragraph:

“Despite the first paragraph, a used air bag module that has not deployed and whose compliance has been verified by a recycler under Title III may be installed in a road vehicle or, for the purposes of such an installation, be sold or placed at the disposal of a person for valuable consideration according to the terms and conditions prescribed by regulation.”;

(2) by replacing “this section” in the fourth paragraph by “the first or second paragraph”.



**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 24** (section 303.3 of the Highway Safety Code)

Replace by:

**24.** Section 303.3 of the Code is amended

(1) by inserting "and the training that the flag person must successfully complete" at the end of the first paragraph;

(2) by adding the following subparagraph at the end of the second paragraph:

"(3) owns or leases a certified escort vehicle or has the control of a certified escort vehicle."

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Adapti" followed by a stylized flourish.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 28 (section 378.1 of the Highway Safety Code)**

In the second paragraph of proposed section 378.1:

1. Replace "The driver is then not bound" by "If the flashing or rotating lights with which a certified escort vehicle is equipped are activated in accordance with the first paragraph and if the circumstances so require, the driver of the vehicle is not bound".
2. Insert "368," after "365,".
3. Replace "and 416" by ", 416 and 500".

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Adopte" followed by a stylized flourish or initials.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 28.1 (section 405.1 of the Highway Safety Code)**

Insert after section 28:

**28.1.** The Code is amended by inserting the following section after section 405:

**"405.1.** When a certified escort vehicle with its flashing or rotating lights activated precedes or follows an outsized vehicle, the driver of a road vehicle or a cyclist must not insert themself between the two vehicles."

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Adapt 7/11", is located in the lower right quadrant of the page.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 29** (section 406 of the Highway Safety Code)

Withdraw.

*Adopted  
7/16*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 32 (section 464.4 of the Highway Safety Code)**

Strike out subparagraph 3 of the first paragraph of proposed section 464.4.

*Adopted  
AL*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 33** (section 513 of the Highway Safety Code)

Replace by:

**33.** Section 513 of the Code is amended

(1) by replacing "holder of an escort permit" in the fourth paragraph by "driver of an escort vehicle";

(2) by striking out both occurrences of "or escort permit" in the fifth paragraph.



**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 35.1 (section 602.5.1 of the Highway Safety Code)**

Insert after section 35:

**35.1.** The Code is amended by inserting the following section after section 602.5:

**"602.5.1.** Despite section 592, no owner of a certified escort vehicle may be found guilty of an offence, determined by regulation, observed by means of a photograph or series of photographs taken by a detection system.

In addition, despite sections 573.2 and 573.7, no monetary administrative penalty may be imposed on an owner of a certified escort vehicle for an offence determined by regulation."

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Adopte" followed by a stylized flourish.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 35.2 (section 620.1 of the Highway Safety Code)**

Insert after section 35.1, introduced by amendment:

**35.2.** Section 620.1 of the Code is amended by inserting the following paragraph after paragraph 1:

“(1.1) determine the offences observed by means of a photograph or series of photographs taken by a detection system of which no owner of a certified escort vehicle may be found guilty and for which no monetary administrative penalty may be imposed on the owner;”.



**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 37 (section 623 of the Highway Safety Code)**

Insert "and criteria" after "the procedures" in paragraph 2 of proposed section 623.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Adopted" with a flourish underneath.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 37 (section 623.1 of the Highway Safety Code)**

Insert after proposed section 623:

**“623.1.** The Minister may, by regulation, determine the terms and conditions according to which a used air bag module that has not deployed and whose compliance has been verified by a recycler under Title III may be installed in a road vehicle or, for the purposes of such an installation, be sold or placed at the disposal of a person for valuable consideration.”

*Adopted*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 55 (section 65.1 of the Mining Act)**

Replace by:

**55.** Section 65.1 of the Mining Act (chapter M-13.1) is amended

(1) by replacing “to the representatives” in the first paragraph by “to the Minister and to the representatives”;

(2) by inserting the following paragraph after the first paragraph:

“The planning must include a summary of the work carried out during the previous year, if applicable.”

*Adopted*  
7/10

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 70.4 (article 3063 of the Civil Code of Québec)**

Insert after section 70.3, introduced by amendment:

**CHAPTER VII.1**

**PROVISIONS CONCERNING THE PUBLICATION OF RIGHTS**

**CIVIL CODE OF QUÉBEC**

**70.4.** Article 3063 of the Civil Code of Québec is amended by adding the following paragraph at the end:

“The cancellation of such a registration in the land register may be applied for by means of a summary of the judgment.”

*Adopté*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 70.5 (sections 65.1 to 65.3 of the Act to increase the number of  
zero-emission motor vehicles in Québec in order to reduce  
greenhouse gas and other pollutant emissions)**

Insert after section 70.4, introduced by amendment:

**CHAPTER VII.2  
PROVISIONS CONCERNING THE ENVIRONMENT**

**DIVISION I  
SPECIAL AMENDING PROVISIONS**

**ACT TO INCREASE THE NUMBER OF ZERO-EMISSION MOTOR VEHICLES IN  
QUÉBEC IN ORDER TO REDUCE GREENHOUSE GAS AND OTHER  
POLLUTANT EMISSIONS**

**70.5.** The Act to increase the number of zero-emission motor vehicles in Québec in order to reduce greenhouse gas and other pollutant emissions (chapter A-33.02) is amended by inserting the following sections after section 65:

**“65.1.** The provisions of a regulation made under this Act that provide, as a way to accumulate credits, under paragraph 4 of section 6, for the selling or leasing, in Québec, of new light motor vehicles for the 2025 to 2027 model years apply to such vehicles that were sold or leased in Québec before the coming into force of those provisions. The provisions of this Act regarding light motor vehicles are also applicable to those motor vehicles.

**“65.2.** The provisions of any regulation made under this Act before (*insert the date that is two years after the date of assent to this Act*) that modify the value of a credit, the calculation method, the parameters or the conditions applicable to light motor vehicles for the 2021 to 2027 model years referred to in paragraph 1 or 2 of section 6 apply to such vehicles that were sold or leased in Québec before the coming into force of those provisions.

**65.3.** The Government may, in a regulation referred to in section 65.1 or 65.2, prescribe the parameters, calculation method and conditions specific to the motor vehicles referred to in section 65.1 or those referred to in section 65.2, that were sold or leased before the coming into force of that regulation.”

*Albert  
1/2*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 70.11 (section 15.4.41.1 of the Act respecting the Ministère du  
Développement durable, de l'Environnement et des Parcs)**

Insert after section 70.10, introduced by amendment:

**ACT RESPECTING THE MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE  
L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS**

**70.11.** Section 15.4.41.1 of the Act respecting the Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (chapter M-30.001) is amended

(1) by replacing “for the restoration or creation of wetlands and bodies of water, in particular such projects that are eligible under a program developed under the Act to affirm the collective nature of water resources and to promote better governance of water and associated environments (chapter C-6.2)” in the first paragraph by “to restore or create wetlands and bodies of water or any other measures to achieve the objective of no net loss of wetlands and bodies of water within the meaning of the Act to affirm the collective nature of water resources and to promote better governance of water and associated environments (chapter C-6.2), in particular projects and measures that are eligible under a program developed under that Act”;

(2) by inserting “or to measures to achieve the objective of no net loss of wetlands and bodies of water in those territories” at the end of the second paragraph.



**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 70.11.1 (section 15.4.42 of the Act respecting the Ministère du  
Développement durable, de l'Environnement et des Parcs)**

Insert after section 70.11, introduced by amendment:

**70.11.1.** Section 15.4.42 of the Act is amended by replacing “of work to restore and create wetlands and bodies of water, the territory of any regional county municipality and that of any watershed concerned by the measure” in subparagraph 1 of the second paragraph by “of projects to restore or create wetlands and bodies of water or any other measures to achieve the objective of no net loss of wetlands and bodies of water, the territory of the regional county municipality and that of the integrated water management zone concerned”.

*Adopté  
2/6*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 70.6 (Division IV.1 of the Act to affirm the collective nature of  
water resources and to promote better governance of water  
and associated environments)**

Insert after section 70.5, introduced by amendment:

ACT TO AFFIRM THE COLLECTIVE NATURE OF WATER RESOURCES AND  
TO PROMOTE BETTER GOVERNANCE OF WATER AND ASSOCIATED  
ENVIRONMENTS

**70.6.** Division IV.1 of the Act to affirm the collective nature of water resources and to promote better governance of water and associated environments (chapter C-6.2), comprising sections 15.8 to 15.13, is replaced by the following:

“**15.8.** Any local municipality required to maintain a land use planning and development plan under the Act respecting land use planning and development (chapter A-19.1) on 16 June 2017 must also develop the plan referred to in section 15.

The provisions prescribed by this subdivision then apply to the local municipality referred to in the first paragraph, with the necessary modifications.

**“DIVISION IV.1**

**“MEASURES TO FOSTER THE ACHIEVEMENT OF THE OBJECTIVE OF NO NET LOSS OF WETLANDS AND BODIES OF WATER**

“**15.9.** To foster the achievement of the objective of no net loss of wetlands and bodies of water, the Minister must develop and implement one or more programs.

Such a program must take into consideration climate change issues and the relevant elements identified in a water master plan, an integrated management plan for the St. Lawrence or a regional wetlands and bodies of water plan developed in accordance with this Act.

The Minister makes the program available on the website of the Minister's department and by any other means the Minister deems appropriate.

**"15.10.** The Minister may, by agreement, delegate management of all or part of a program developed under section 15.9 to a municipality, an Indigenous nation or community, a legal person or another body.

In the case of a regional county municipality, the delegation includes the possibility for the municipality to subdelegate to a local municipality whose territory is included in that of the regional county municipality.

The exercise of powers by a delegatee or subdelegatee within the scope of such an agreement is not binding on the State.

Such an agreement is made available to the public.

**"15.11.** In the case of a project to restore or create wetlands and bodies of water that is financed in accordance with section 15.4.41.1 of the Act respecting the Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (chapter M-30.001), an agreement sets out the conditions, restrictions and prohibitions applicable to the carrying out of the project. Those conditions, restrictions and prohibitions are deemed to be those set out in an authorization issued by the Minister under the Environment Quality Act (chapter Q-2).

Such a project is then exempted from the requirement to obtain a prior authorization required under the Environment Quality Act.

The penalties applicable for non-compliance with an authorization issued under that Act apply where the project is carried out in contravention of the conditions, restrictions and prohibitions applicable to the project. The powers the Minister has to see to the application of that Act, in particular inspection and investigation powers and the powers to issue orders, are also applicable.

This section does not restrict any power or penalty the Minister may exercise or impose in cases where an activity is carried out in contravention of that Act or the regulations."



**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 70.7** (section 17.1 of the Act to affirm the collective nature of  
water resources and to promote better governance of water  
and associated environments)

Insert after section 70.6, introduced by amendment:

**70.7.** Section 17.1 of the Act is amended by replacing paragraph 3 by the following paragraph:

“(3) the number and characteristics of projects to restore or create wetlands and bodies of water and other measures financed in accordance with section 15.4.41.1 of the Act respecting the Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (chapter M-30.001), in particular those chosen under a program developed under section 15.9, as well as the surface areas involved, if applicable.”

*Adopté*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 70.8 (section 17.2 of the Act to affirm the collective nature of  
water resources and to promote better governance of water  
and associated environments)**

Insert after section 70.7, introduced by amendment:

**70.8.** Section 17.2 of the Act is replaced by the following section:

**“17.2.** Every 10 years, the Minister must produce a report concerning the administration of this Act. The report must concern, in particular, the following elements:

(1) the implementation of the regional wetlands and bodies of water plans; and

(2) the use of amounts allocated to financing projects to restore or create wetlands and bodies of water or any other measures to achieve the objective of no net loss of wetlands and bodies of water, including the projects and measures that are eligible under a program developed under section 15.9, in particular with regard to the following elements:

(a) the projects or other measures chosen,

(b) an inventory of the wetlands and bodies of water restored or created,

(c) the evolution of amounts received as compensation for adverse effects on wetlands and bodies of water and amounts invested in projects or other measures to achieve the objective of no net loss of wetlands and bodies of water, and

(d) the results obtained in relation to the objective of no net loss of wetlands and bodies of water.

The Minister must make the report available on the Minister’s department’s website.”



**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 70.9 (section 13.2 of the Natural Heritage Conservation Act)**

Insert after section 70.8, introduced by amendment:

**NATURAL HERITAGE CONSERVATION ACT**

**70.9.** Section 13.2 of the Natural Heritage Conservation Act (chapter C-61.01) is amended by replacing "15.10" in the first paragraph by "15.11".

A handwritten signature in black ink, appearing to be "Adapted" with a stylized flourish below it.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 70.14 (section 125 of the Environment Quality Act)**

Insert after section 70.13, introduced by amendment:

**70.14.** The Act is amended by inserting the following section after section 124.8:

“**125.** To promote adequate protection of the environment and facilitate the application of this Act or the regulations made under it, the Minister may establish the boundaries of territories according to the degree of deterioration of their forest or vegetation cover.

For that purpose, the Minister shall prepare, keep up to date and make public the rules applicable for establishing such boundaries, which must provide, in particular, that the Minister may consider the species present, the vegetation areas, the bioclimatic domains, as well as the actual protection provided by the forest or vegetation cover with regard to the quality of the environment.

The Minister shall publish a notice in the *Gazette officielle du Québec*, after consulting with the ministers concerned, including the Minister of Agriculture, Fisheries and Food, the Minister of Natural Resources and Wildlife and the Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy, specifying that the boundaries of the territories according to their forest or vegetation cover have been established and are disseminated by a technological means specified in the notice. The boundaries take effect on the 15th day after publication of the notice or on any later date provided in the notice.”

Adopté  
7/11

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 70.12 (section 31.10 of the Environment Quality Act)**

Insert after section 70.11, introduced by amendment:

**ENVIRONMENT QUALITY ACT**

**70.12.** Section 31.10 of the Environment Quality Act (chapter Q-2) is amended by inserting the following paragraph after the second paragraph:

“Despite the second paragraph, sections 31.11 to 31.15 apply with respect to an authorization to operate an industrial establishment for which the establishment, development or construction was the subject of an authorization or certificate of authorization issued by the Government under section 31.5, 154 or 189 only from the date that is 10 years after the date of issue of the authorization or certificate of authorization by the Government.”

*Adopted*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 70.13 (section 31.18 of the Environment Quality Act)**

Insert after section 70.12, introduced by amendment:

**70.13.** Section 31.18 of the Act is amended

(1) by adding the following sentence at the end of the first paragraph:  
“The Minister may, however, issue that authorization for a period of 10 years where the industrial establishment’s environmental performance and conformity are satisfactory on the basis of criteria determined by government regulation.”;

(2) by inserting the following paragraph after the first paragraph:

“Despite the first paragraph, the first authorization issued for an industrial establishment referred to in the third paragraph of section 31.10 is issued for a period ending on the date that is 10 years after the date of issue of the authorization of the Government or on the date that is five years after the date of issue of the authorization of the Minister, whichever is later.”;

(3) by replacing “for the same period” in the second paragraph by “. The first paragraph applies to the determination of the renewal period”;

(4) by inserting “or second” after “first” in the third paragraph.

*Adopté*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 70.15**

Insert after section 70.14, introduced by amendment:

**DIVISION II**

**SPECIAL TRANSITIONAL PROVISIONS**

**70.15.** The period of validity for any authorization issued for the operation of an industrial establishment under subparagraph 1 of the first paragraph of section 22 of the Environment Quality Act (chapter Q-2) and in force on (*insert the date of assent to this Act*) is extended by two years from that date. In addition, any time limit for the application of a condition, standard or any other requirement provided for in such an authorization that is after (*insert the date of assent to this Act*) is postponed by two years from that date.

*Adopté*  
*JK*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SCHEDULE I**

Insert at the end of the bill:

SCHEDULE I  
(Section 70.16)

**AMENDMENTS APPLICABLE TO THE AUTHORIZATION ISSUED TO  
GLENCORE CANADA CORPORATION FOR THE OPERATION OF THE  
HORNE SMELTER COPPER SMELTING AND REFINING PLANT IN ROUYN-  
NORANDA UNDER SECTION 70.16**

The amendments provided for in this Schedule concern the parts of the authorization referred to below:

**1. CONDITION 4 OF SECTION 6 OF PART III**

Condition 4 of Section 6 of Part III of the authorization is amended to provide that the holder of the authorization must file with the Minister, before (*insert the date that is 15 days after the date of assent to this Act*), a new action plan concerning the reduction of air contaminant emissions which

(1) aims to identify the measures put in place to reduce air contaminant emissions measured at all stations identified in Table V-1 of Part V of the authorization with regard to particulate matter and metals;

(2) must describe the work concerned and provide a timeline for carrying it out, including but not limited to the following elements:

(a) the capture and processing of tertiary gases from the converters sector and the putting in place of a permanent dust collector,

(b) the capture and processing of gases during the preparation of recycled materials, and

(c) the capture and processing of tertiary gases from the Rx and CvN sector; and

(3) must provide that the plan and any update to it be sent to the Minister for approval. The Minister must approve it within 30 days following its receipt and may attach conditions to it;

## **2. CONDITION 5 OF SECTION 6 OF PART III**

Condition 5 of Section 6 of Part III of the authorization is amended to provide that

(1) the second sampling run must be carried out not later than 30 October 2030;

(2) the report on the second sampling run must be filed not later than 180 days after the sampling run; and

(3) the comprehensive air dispersion modelling report based on the best available data, previous studies and data on ambient air quality must be filed not later than 90 days following the second sampling run;

## **3. CONDITION 6 OF SECTION 6 OF PART III**

Condition 6 of Section 6 of Part III of the authorization is amended to provide that the holder of the authorization must file with the Minister a fourth action plan for the achievement of the standards provided for in Schedule K to the Clean Air Regulation (chapter Q-2, r. 4.1), which

(1) aims to assess and prioritize options for reducing contaminant emissions for the purpose of obtaining the best environmental gain. The action plan must present the measures for, in particular, the achievement of the standards in Schedule K to the Clean Air Regulation at the stations measuring ambient air quality; and

(2) must be sent to the Minister for approval, with conditions if applicable, not later than 12 months after filing with the Minister the sampling report provided for by Condition 5 of Section 6 of Part III;

## **4. SECTION 7 OF PART III**

Section 7 of Part III of the authorization is amended to provide that Étude III-1 concerning the reduction of atmospheric emissions must be filed not later than 6 months after filing with the Minister the sampling report provided for by Condition 5 of Section 6 of Part III;

**5. SECTION 6 OF PART IV**

Section 6 of Part IV concerning the assessment of the Nord-Osisko basin dikes' geotechnical stability and environmental performance is amended to provide that

(1) the geotechnical characterization report with an environmental risk assessment containing the proposals for updating the dike monitoring and maintenance programs and the plan for remedial work must be filed not later than 31 December 2027; and

(2) the follow-up report with conclusions concerning the dikes' geotechnical stability and environmental performance must be filed not later than 31 December 2028;

**6. SUBSECTION 3.1 OF SECTION 3 OF PART V**

Subsection 3.1 of Section 3 of Part V of the authorization concerning ambient air is amended to provide that

(1) the following atmospheric contaminants, measured at station ALTSP1, must comply with the following annual standards for the periods identified:

(a) for the period from (*insert the date of assent to this Act*) to 15 March 2029:

- i. for arsenic: 45 ng/m<sup>3</sup>;
- ii. for cadmium: 9 ng/m<sup>3</sup>;
- iii. for lead: 350 ng/m<sup>3</sup>;

(b) for the period from 16 March 2029 to 15 March 2033:

- i. for arsenic: 15 ng/m<sup>3</sup>;
- ii. for cadmium: 3.6 ng/m<sup>3</sup>;
- iii. for lead: 100 ng/m<sup>3</sup>;

However, for the purpose of calculating the annual average of the first period of validity following this amendment, the calculation must be made for the period from 16 September 2029 to 15 March 2030;

(2) the following atmospheric contaminants, measured at station ALTSP1, must comply with the following daily standards from 16 March 2030:

- (a) Copper (Cu): 2,500 ng/m<sup>3</sup> per 24-hour period;
- (b) Nickel (Ni): 70 ng/m<sup>3</sup> for particles of less than 10 microns (PM<sub>10</sub>) per 24-hour period;
- (c) Zinc (Zn): 2,500 ng/m<sup>3</sup> per 24-hour period;
- (d) Arsenic (As): 200 ng/m<sup>3</sup> per 24-hour period;
- (e) Cadmium (Cd): 30 ng/m<sup>3</sup> per 24-hour period;
- (f) Lead (Pb): 350 ng/m<sup>3</sup> per 24-hour period;
- (g) particles of less than 2.5 microns (PM<sub>2.5</sub>): 30 ug/m<sup>3</sup> per 24-hour period; and

(3) the coming into force of the standards concerning sulphur dioxide (SO<sub>2</sub>), scheduled for not later than 1 September 2027, be postponed to not later than 16 March 2030.

#### 7. TABLE V-1 OF PART V

Table V-1 of Part V of the authorization concerning ambient air is amended to make the consequential adjustments required because of the amendments made by section 6 of this Schedule.



**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 70.16**

Insert after section 70.15, introduced by amendment:

**70.16.** Authorization 202308001, renewed on 16 March 2023 by the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks for Glencore Canada Corporation, for the operation of the Horne Smelter copper smelting and refining plant in Rouyn-Noranda in accordance with subparagraph 1 of the first paragraph of section 22 of the Environment Quality Act (chapter Q-2) is extended until 15 March 2033, on the conditions, standards and other requirements set out in that authorization, subject to the amendments provided for in Schedule I which apply from (*insert the date of assent to this Act*).

The Minister must, not later than 30 June 2026, integrate the amendments determined under the first paragraph into the authorization and may make the editorial and consequential amendments required to update it and to facilitate the implementation of this section.

Until 30 June 2026, if the provisions of the authorization are inconsistent with those of this section or of Schedule I, the latter prevail.

The amendments determined under the first paragraph are deemed to be the conditions of an authorization issued under subparagraph 1 of the first paragraph of section 22 of the Environment Quality Act and to have been prescribed under section 25 of that Act. The administrative measures, monetary administrative penalties and fines applicable under that Act as well as, if applicable, the Act respecting certain measures enabling the enforcement of environmental and dam safety legislation (chapter M-11.6) apply to any failure to comply with any of those conditions.

The first renewal of the authorization referred to in the first paragraph after 15 March 2033 must be the subject of a public consultation in accordance with sections 31.20 and 31.21 of the Environment Quality Act.

Section 70.15 of this Act does not apply to the authorization referred to in this section.

*Adopted 7/10*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 64 (section 8.1 of the Sustainable Forest Development Act)**

Replace "the Order in Council" in the first paragraph of proposed section 8.1 by "that Chapter".

*Adopted  
7/2*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 63.1 (section 1 of the Sustainable Forest Development Act)**

Insert before section 64:

**63.1.** Section 1 of the Sustainable Forest Development Act (chapter A-18.1) is amended by striking out "on the open market at a price reflecting their market value," in paragraph 5.

*Adopted*  
5/10

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 64.1 (section 46.1 of the Sustainable Forest Development Act)**

Insert after section 64:

**64.1.** Section 46.1 of the Act is amended by replacing “marketed by the timber marketing board” and “set by the timber marketing board” in the first paragraph by “put up for auction” and “set by the Minister”, respectively.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'C. Adams' or similar, located on the right side of the page.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 64.2 (section 63 of the Sustainable Forest Development Act)**

Insert after section 64.1, introduced by amendment:

**64.2.** Section 63 of the Act is amended by replacing “marketed by the timber marketing board or” and “set by the timber marketing board” by “put up for auction or be” and “set by the Minister”, respectively.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'C. Adams' with a flourish below it.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 64.3 (section 70 of the Sustainable Forest Development Act)**

Insert after section 64.2, introduced by amendment:

**64.3.** Section 70 of the Act is amended by replacing “timber marketing board established under section 119” in the third paragraph by “Minister. The manual defines all the instructions applicable to each scaling method, for instance, the different scaling and sampling techniques and the content and style of the various application forms and other types of forms relating to timber scaling, timber inventories and timber transportation”.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Adapt' followed by a stylized flourish.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 64.4 (section 76 of the Sustainable Forest Development Act)**

Insert after section 64.3, introduced by amendment:

**64.4.** Section 76 of the Act is amended by replacing “timber marketing board for timber purchased by holders of a timber supply guarantee” in the first paragraph by “Minister under subparagraph 12 of the first paragraph of section 120”.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Adapté" with a stylized flourish below it.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 66.1 (section 86.3 of the Sustainable Forest Development Act)**

Insert after section 66:

**66.1.** Section 86.3 of the Act is amended by striking out “, if the volumes of timber available on the open market are large enough to assess the market value of timber from the forests in the domain of the State,”.

*Adopted*  
7/1

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 67.1 (section 88 of the Sustainable Forest Development Act)**

Insert after section 67:

**67.1.** Section 88 of the Act is amended

(1) by striking out “, if the volumes of timber available on the open market are large enough to assess the market value of timber from the forests in the domain of the State,” in the first paragraph;

(2) by striking out the second paragraph;

(3) by replacing “annual royalty, the amounts owing for timber purchased under the guarantee,” in the third paragraph by “dues”.

*Adopted*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 67.2 (section 91 of the Sustainable Forest Development Act)**

Insert after section 67.1, introduced by amendment:

**67.2.** Section 91 of the Act is amended by inserting the following subparagraph after subparagraph 1 of the first paragraph:

“(1.1) the volumes identified under section 119, if applicable; and”.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Adapt' followed by a flourish.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 67.3** (heading of subdivision iii of subdivision 2 of Division VI of  
Chapter VI of Title II of the Sustainable Forest Development  
Act)

Insert after section 67.2, introduced by amendment:

**67.3.** The heading of subdivision iii of subdivision 2 of Division VI of Chapter VI of  
Title II of the Act is replaced by the following heading:

“iii. — *Dues payable*”.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Adopt" with a flourish below it.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 67.4 (sections 95 and 96 of the Sustainable Forest Development  
Act)**

Insert after section 67.3, introduced by amendment:

**67.4.** Sections 95 and 96 of the Act are replaced by the following section:

**“95.** The holder of a timber supply guarantee must pay the Minister dues based on the rates applicable to timber tariffing.

Those dues are payable according to the terms and schedule that the Minister determines by regulation.”

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Aldy' with a stylized flourish below it.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 67.5 (section 97 of the Sustainable Forest Development Act)**

Insert after section 67.4, introduced by amendment:

**67.5.** Section 97 of the Act is amended by replacing “amounts” by “dues”.

*Adopted*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 67.6 (section 102 of the Sustainable Forest Development Act)**

Insert after section 67.5, introduced by amendment:

**67.6.** Section 102 of the Act is amended by replacing “sold by the timber marketing board” and “set by the timber marketing board” by “put up for auction” and “set by the Minister”, respectively.

*Adopted*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 67.7 (section 103.7 of the Sustainable Forest Development Act)**

Insert after section 67.6, introduced by amendment:

**67.7.** Section 103.7 of the Act is amended by replacing “marketed by the timber marketing board” in subparagraph 3 of the third paragraph by “put up for auction”.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "C. Adams" followed by a stylized flourish.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 67.8 (section 105 of the Sustainable Forest Development Act)**

Insert after section 67.7, introduced by amendment:

**67.8.** Section 105 of the Act is amended by replacing subparagraph 5 of the second paragraph by the following subparagraph:

“(5) the volumes identified under section 119, if applicable; and”.

*Adopted*  
5/20

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 67.9 (section 109 of the Sustainable Forest Development Act)**

Insert after section 67.8, introduced by amendment:

**67.9.** Section 109 of the Act is amended by replacing “annual royalty or the amounts payable for timber purchased under the guarantee on time” in subparagraph 2 of the first paragraph by “dues payable”.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Aldrich' with a stylized flourish at the end.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 67.10 (section 113 of the Sustainable Forest Development Act)**

Insert after section 67.9, introduced by amendment:

**67.10.** Section 113 of the Act is amended by striking out the second paragraph.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Allopki" with a stylized flourish below it.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 67.11 (section 114 of the Sustainable Forest Development Act)**

Insert after section 67.10, introduced by amendment:

**67.11.** Section 114 of the Act is amended by replacing “request the timber marketing board to market the timber” and “by the timber marketing board” by “put the timber up for auction” and “by the Minister”, respectively.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Adapted' with a stylized flourish at the end.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 67.12 (section 116 of the Sustainable Forest Development Act)**

Insert after section 67.11, introduced by amendment:

**67.12.** Section 116 of the Act is replaced by the following section:

**"116.** The Minister may, by regulation, determine the terms and schedules for the payment of the dues payable by the holders of a timber supply guarantee."

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Adair" with a stylized flourish below it.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 67.13 (section 116.1 of the Sustainable Forest Development Act)**

Insert after section 67.12, introduced by amendment:

**67.13.** Section 116.1 of the Act is amended by replacing “sold on the open market” in the second paragraph by “sold at auction by the Minister”.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Adaptive" with a stylized flourish below it.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 67.14 (heading of Title III of the Sustainable Forest Development  
Act)**

Insert after section 67.13, introduced by amendment:

**67.14.** The heading of Title III of the Act is amended by inserting "AND TARIFFING"  
after "MARKETING".

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Adopted" with a checkmark and initials.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 67.15 (section 119 of the Sustainable Forest Development Act)**

Insert after section 67.14, introduced by amendment:

**67.15.** Section 119 of the Act is replaced by the following section:

**"119.** The Minister may, each time the allowable cuts are revised or changed, identify volumes of timber exempted from the allocation, in particular to offer business opportunities to a variety of enterprises on the open market."

*Adopte*  
*TE*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 67.16 (section 120 of the Sustainable Forest Development Act)**

Insert after section 67.15, introduced by amendment:

**67.16.** Section 120 of the Act is amended

- (1) in the first paragraph,
  - (a) by replacing “timber marketing board” in the introductory clause by “Minister”;
  - (b) by replacing “the marketing of” in subparagraph 1 by “the auction of”;
  - (c) by striking out subparagraph 2;
  - (d) by replacing “on the open market” in subparagraphs 3 and 5 by “at auction”;
  - (e) by replacing “on the open market” in subparagraph 7 by “at auction”;
  - (f) by striking out subparagraph 8;
  - (g) by replacing “to assess both the market value” and “the cost and value of forest development activities, as well as the cost of forest protection activities” in subparagraph 10 by “to set the rates applicable to the tariffing” and “to assess the cost and value of forest development activities”;
  - (h) by replacing subparagraphs 11 and 12 by the following subparagraphs:
    - “(11) to assess the value and cost of forest development activities;
    - “(12) to set, for each species or group of species, based on quality, size and zone, the rates applicable to the tariffing of timber according to the frequency and, if applicable, the method determined by government regulation;”;

- (i) by striking out subparagraph 13;
- (j) by replacing “, if required by the Minister, the market value of other” in subparagraph 14 by “the market value of”;
- (k) by striking out subparagraphs 15 and 19;
- (2) by replacing the second paragraph by the following paragraph:

“The auction manual, the value and the cost of forest development activities, the rates applicable to the tariffing of timber, the zones where those tariffs are applicable and the conversion factors are all made public by the Minister.”

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Adapti" with a stylized flourish below it.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 67.17 (section 121 of the Sustainable Forest Development Act)**

Insert after section 67.16, introduced by amendment:

**67.17.** Section 121 of the Act is repealed.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Adapted" with a stylized flourish at the end.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 67.18 (section 122 of the Sustainable Forest Development Act)**

Insert after section 67.17, introduced by amendment:

**67.18.** Section 122 of the Act is amended by replacing “timber marketing board”, “to harvest timber to supply a wood processing plant” and “provide it with the forest, biophysical, financial or economic data required for the exercise of its functions” by “Minister”, “, any person who purchases timber from the Minister” and “provide the Minister with the forest, biophysical, financial or economic data required for the exercise of the functions referred to in section 120”, respectively.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Adair' with a stylized flourish below it.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 67.19 (section 123 of the Sustainable Forest Development Act)**

Insert after section 67.18, introduced by amendment:

**67.19.** Section 123 of the Act is amended by replacing “timber marketing board” and “the board requires to exercise its functions” by “Minister” and “the Minister requires to exercise the functions referred to in section 120”, respectively.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Adopted' with a flourish below it.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 67.20 (section 124 of the Sustainable Forest Development Act)**

Insert after section 67.19, introduced by amendment:

**67.20.** Section 124 of the Act is amended

(1) by replacing “timber marketing board” and “it considers necessary for the exercise of its functions” in the first paragraph by “Minister” and “the Minister considers necessary for the exercise of the functions referred to in section 120”, respectively;

(2) by replacing “timber marketing board” in the second paragraph by “Minister”;

(3) by replacing “timber marketing board” and “its” in the third paragraph by “Minister” and “the Minister’s”, respectively.

*Adopted*  
AP

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 67.21 (section 125 of the Sustainable Forest Development Act)**

Insert after section 67.20, introduced by amendment:

**67.21.** Section 125 of the Act is repealed.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Adrienne', with a stylized flourish below it.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 67.22 (section 125.1 of the Sustainable Forest Development Act)**

Insert after section 67.21, introduced by amendment:

**67.22.** Section 125.1 of the Act is amended by replacing “owing on purchases made on the open market” by “payable for the timber sold at auction or by agreement by the Minister”.

*Adopted*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 70.3.4 (Regulation respecting the tariffing of timber from forests  
in the domain of the State)**

Insert after section 70.3.3, introduced by amendment:

**DIVISION II**

**ENACTMENT OF THE REGULATION RESPECTING THE TARIFFING OF  
TIMBER FROM FORESTS IN THE DOMAIN OF THE STATE**

**70.3.4.** The Regulation respecting the tariffing of timber from forests in the domain of the State, the text of which appears in this division, is enacted.

**“REGULATION RESPECTING THE TARIFFING OF TIMBER FROM FORESTS  
IN THE DOMAIN OF THE STATE**

**“DIVISION I**

**“GENERAL PROVISIONS**

**“1.** The rates applicable to the tariffing of timber purchased or harvested in the forests in the domain of the State are set on the first day of each month by the Minister according to the following method:

A + BC, where

(1) “A” is the basic rate (in  $\$/m^3$ ) established by the Minister according to the annual costs assumed by the State for the carrying out of certain forest development activities, in particular to restore production of harvested areas in the forests in the domain of the State. The rate must take into account the species or group of species of timber purchased or harvested as well as the difference between the tariffing zone and the provincial average of all tariffing zones with regard to the revenue and the operating and supply costs;

(2) “B” is the residual value of the revenue of a wood processing plant (in  $\$/m^3$ ), for each species or group of species, calculated according to the following formula:

D – E – F – A, where

(a) “D” is the revenue (in  $\$/m^3$ ), established by the Minister, from the sale of finished products and by-products from timber harvested or purchased in the tariffing zone according to the model for a wood processing plant with average yield,

(b) “E” is the operating costs (in  $\$/m^3$ ) established by the Minister by considering all costs incurred by a wood processing plant to manage its activities and process the timber from the tariffing zone according to the model for a wood processing plant with average yield, and

(c) “F” is the supply costs of a plant (in  $\$/m^3$ ) established by the Minister according to a model that takes into consideration all costs relating to the supply of timber, in particular the harvesting of timber, the construction of roads, the lodging of the workforce and the transport of timber to the plant; and

(3) “C” is the rate of levy established at 25% for the portion of the residual value between  $\$0$  and  $\$10/m^3$  and at 33% for the portion greater than  $\$10/m^3$ .

To set the rates applicable to the tariffing of timber under this section, the revenue is established on the first day of each month based on values available for the second preceding month and the costs are established on 1 April of each year based on values available for the preceding calendar year.

A rate set under the first paragraph must be greater than or equal to  $\$0.25/m^3$

“2. The method provided for in section 1 does not apply where the Minister sets the rate applicable to the tariffing of hardwood pulp.

That rate is set by the Minister on 1 April of each year.

## “DIVISION II

### “TRANSITIONAL PROVISIONS

“3. If the rate set on (*insert the date of the first day of the month that follows the date of assent to this Act*) under section 1 of this Regulation represents a decrease of more than  $\$1/m^3$  or an increase of the rate applicable on (*insert the date preceding the date of assent to this Act*), the Minister must apply to the rates set each month, between (*insert the date of the first day of the month that follows the date of assent to this Act*) and 31 March 2027, the following adjustment:

(1) in the case of a decrease, a rate increase corresponding to the difference between the rate applicable on (*insert the date preceding the date of*

assent to this Act) and the rate set under section 1 of this Regulation on (*insert the date of the first day of the month that follows the date of assent to this Act*), to which is subtracted \$1/m<sup>3</sup>; or

(2) in the case of an increase, a rate reduction corresponding to the difference between the rate set under section 1 of this Regulation on (*insert the date of the first day of the month that follows the date of assent to this Act*) and the rate applicable on (*insert the date preceding the date of assent to this Act*).

If the rate set on 1 April 2027 under section 1 of this Regulation represents a decrease of more than \$1/m<sup>3</sup> or an increase of the rate set on 1 March 2027 with, where applicable, the adjustment applicable under the first paragraph, the Minister must apply to the rates set each month, between 1 April 2027 and 31 March 2028, the following adjustment:

(1) in the case of a decrease, a rate increase corresponding to the difference between the rate set on 1 March 2027 and the rate set under section 1 of this Regulation on 1 April 2027, to which is subtracted \$1/m<sup>3</sup>; or

(2) in the case of an increase, a rate reduction corresponding to the difference between the rate set under section 1 of this Regulation on 1 April 2027 and the rate set on 1 March 2027.”

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Aldo P. J.', located in the lower right quadrant of the page.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 67.23 (section 126 of the Sustainable Forest Development Act)**

Insert after section 67.22, introduced by amendment:

**67.23.** Section 126 of the Act is replaced by the following section:

“**126.** The Government may, by regulation,

(1) determine the frequency and method according to which the Minister must set the rates applicable to the tariffing of timber, in particular according to a residual value approach ensuring a minimum revenue to the Government to allow for the carrying out of forest development activities, including restoring production of harvested areas; and

(2) determine the species or groups of species of little value for which the Minister sets the rates applicable to their tariffing without using the method determined under subparagraph 1.

The methods determined by the Government under subparagraph 1 of the first paragraph may provide that the Minister must establish a rate or a value.”



**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 67.24 (section 173 of the Sustainable Forest Development Act)**

Insert after section 67.23, introduced by amendment:

**67.24.** Section 173 of the Act is amended by replacing "timber marketing board" in paragraph 6 by "Minister under subparagraph 11 of the first paragraph of section 120".

A handwritten signature in black ink, appearing to be "Albani" with a stylized flourish below it.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 70.1** (section 17.12.15 of the Act respecting the Ministère des  
Ressources naturelles et de la Faune

Insert after section 70:

**ACT RESPECTING THE MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE  
LA FAUNE**

**70.1.** Section 17.12.15 of the Act respecting the Ministère des Ressources naturelles et de la Faune (chapter M-25.2) is amended by replacing “holders of forestry permits or” in subparagraph 2 of the second paragraph by “holders of timber supply guarantees, holders of forestry permits or holders of”.

*Adopté  
7/11*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 70.2** (Regulation respecting the method for assessing the annual royalty and the method and frequency for assessing the market value of standing timber purchased by guarantee holders pursuant to their timber supply guarantee)

Insert after section 70.1, introduced by amendment:

REGULATION RESPECTING THE METHOD FOR ASSESSING THE ANNUAL ROYALTY AND THE METHOD AND FREQUENCY FOR ASSESSING THE MARKET VALUE OF STANDING TIMBER PURCHASED BY GUARANTEE HOLDERS PURSUANT TO THEIR TIMBER SUPPLY GUARANTEE

**70.2.** The Regulation respecting the method for assessing the annual royalty and the method and frequency for assessing the market value of standing timber purchased by guarantee holders pursuant to their timber supply guarantee (chapter A-18.1, r. 6) is repealed.

*Adopte  
1/2/11*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 70.3 (title of the Regulation respecting the terms of payment of  
the annual royalty and timber purchased by guarantee  
holders pursuant to their timber supply guarantee)**

Insert after section 70.2, introduced by amendment:

REGULATION RESPECTING THE TERMS OF PAYMENT OF THE ANNUAL  
ROYALTY AND TIMBER PURCHASED BY GUARANTEE HOLDERS  
PURSUANT TO THEIR TIMBER SUPPLY GUARANTEE

**70.3.** The title of the Regulation respecting the terms of payment of the annual  
royalty and timber purchased by guarantee holders pursuant to their timber supply  
guarantee (chapter A-18.1, r. 6.1) is replaced by the following title:

“Regulation respecting the terms of payment of the dues payable by holders of  
timber supply guarantees”.



**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 70.3.1** (sections 1 and 2 of the Regulation respecting the terms of payment of the annual royalty and timber purchased by guarantee holders pursuant to their timber supply guarantee)

Insert after section 70.3, introduced by amendment:

**70.3.1.** Sections 1 and 2 of the Regulation are replaced by the following section:

"1. The dues payable by a holder of a timber supply guarantee must be paid within 30 days of the date of billing."



**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 70.3.2 (sections 7 and 17 of the Regulation respecting forestry  
permits)**

Insert after section 70.3.1, introduced by amendment:

**REGULATION RESPECTING FORESTRY PERMITS**

**70.3.2.** The Regulation respecting forestry permits (chapter A-18.1, r. 8.1) is amended by replacing all occurrences of "the timber marketing board" in sections 7 and 17 by "the Minister's department".



**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 70.3.3 (section 3 of the Regulation respecting the reimbursement  
of property taxes of certified forest producers)**

Insert after section 70.3.2, introduced by amendment:

**REGULATION RESPECTING THE REIMBURSEMENT OF PROPERTY TAXES  
OF CERTIFIED FOREST PRODUCERS**

**70.3.3.** Section 3 of the Regulation respecting the reimbursement of property taxes of certified forest producers (chapter A-18.1, r. 12.1) is amended by striking out "assessed by the timber marketing board" in the third paragraph.



**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 70.3.5**

Insert after section 70.3.4, introduced by amendment:

**DIVISION III**

**SPECIAL TRANSITIONAL PROVISIONS**

**70.3.5.** The Minister of Natural Resources and Wildlife sets the rates applicable to the tariffing of timber in accordance with subparagraph 12 of the first paragraph of section 120 of the Sustainable Forest Development Act (chapter A-18.1), as amended by section 67.16 of this Act, according to what is provided in sections 1 and 2 of the Regulation respecting the tariffing of timber from forests in the domain of the State, enacted by section 70.3.4 of this Act, from *(insert the date of the first day of the month that follows the date of assent to this Act)*.

Until that date, the rates set on the basis of the assessment of the market value of timber purchased by holders of a timber supply guarantee in accordance with subparagraph 12 of the first paragraph of section 120 of the Sustainable Forest Development Act, applicable on *(insert the date preceding the date of assent to this Act)*, remain in force.

*Adopte*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 70.3.6**

Insert the following section after section 70.3.5, introduced by amendment:

**70.3.6.** The annual royalty, determined in accordance with the Regulation respecting the method for assessing the annual royalty and the method and frequency for assessing the market value of standing timber purchased by guarantee holders pursuant to their timber supply guarantee (chapter A-18.1, r. 6), is payable in full by the holders of a timber supply guarantee for the 2025–2026 harvest year.

No annual royalty, determined in accordance with that Regulation, is payable by the holders of a timber supply guarantee for the 2026–2027 harvest year. The holder of a timber supply guarantee is entitled to reimbursement of the amount paid for that harvest year.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Adapti' followed by a stylized flourish.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 70.3.7**

Insert after section 70.3.6, introduced by amendment:

**70.3.7.** Unless the context indicates otherwise and with the necessary modifications, a reference to the timber marketing board is a reference to the Minister of Natural Resources and Wildlife in any regulation and in any other document.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Adapted" with a stylized flourish below it.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 110** (section 2 of the Regulation respecting the conditions applicable to production, bottling and delivery by a subcontractor on behalf of the holder of a small-scale production permit)

Insert "authorized" after "carry on the" in the second paragraph of proposed section 2.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Adapté" followed by a stylized flourish.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 70.17 (section 92 of the Act respecting offences relating to  
alcoholic beverages)**

Insert before section 71:

**70.17.** Section 92 of the Act respecting offences relating to alcoholic beverages  
(chapter I-8.1) is amended by striking out paragraph *h*.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Adapté', is located on the right side of the page.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 70.18 (section 93 of the Act respecting offences relating to  
alcoholic beverages)**

Insert after section 70.17, introduced by amendment:

**70.18.** Section 93 of the Act is amended by striking out subparagraph *g* of the first paragraph.

*Adopté*  
*7/10*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 75.1 (section 31 of the Act respecting liquor permits)**

Insert before section 76:

**75.1.** Section 31 of the Act respecting liquor permits (chapter P-9.1) is amended by replacing the first paragraph by the following paragraph:

“A grocery permit authorizes the sale, for consumption at a place other than the establishment, of beer, beer blends containing not more than 7% alcohol by volume and alcoholic beverages determined by a regulation made under subparagraph 7 of the first paragraph of section 37 of the Act respecting the Société des alcools du Québec (chapter S-13). It also authorizes the delivery of the alcoholic beverages authorized for sale.”

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Adapté' with a flourish below it.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 103.1 (section 37 of the Act respecting the Société des alcools du  
Québec)**

Insert after section 103:

**103.1.** Section 37 of the Act is amended by replacing subparagraph 7 of the first paragraph by the following subparagraph:

“(7) determining which alcoholic beverages are authorized for sale by the grocery permit;”.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Adopté" with a flourish underneath.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 112.1 (section 2 of the Regulation respecting the terms of sale of  
alcoholic beverages by holders of a grocery permit)**

Insert after section 112:

**REGULATION RESPECTING THE TERMS OF SALE OF ALCOHOLIC  
BEVERAGES BY HOLDERS OF A GROCERY PERMIT**

**112.1.** Section 2 of the Regulation respecting the terms of sale of alcoholic beverages by holders of a grocery permit (chapter S-13, r. 6) is amended by inserting the following paragraph before paragraph 2:

“(1) alcohol- or spirits-based alcoholic beverages, as defined by a regulation made under section 37 of the Act respecting the Société des alcools du Québec (chapter S-13), made or bottled by a holder of a distiller’s permit, by a holder of a small-scale production permit or by a foreign supplier to the Société;”.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Adapté" with a flourish underneath.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 112.2 (section 10 of the Regulation respecting the terms of sale  
of alcoholic beverages by holders of a grocery permit)**

Insert after section 112.1, introduced by amendment:

**112.2.** Section 10 of the Regulation is amended by inserting “, other than those referred to in paragraph 7 of section 2,” after “beverages”.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Adopté" followed by a stylized flourish.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 113.1**

Insert after section 113:

**DIVISION II  
SPECIAL TRANSITIONAL PROVISIONS**

**113.1.** A cider seller's permit issued under the Act respecting liquor permits (chapter P-9.1) and used before (*insert the date of assent to this Act*) by a holder of a cider maker's permit issued under the Act respecting the Société des alcools du Québec (chapter S-13) is cancelled by operation of law on that date. The Régie des alcools, des courses et des jeux reimburses the person who held the cancelled permit the duties that the person paid in proportion to the number of days during which the permit is not used following its cancellation.

*Adopté*  
JK

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 96** (section 31.2 of the Act respecting the Société des alcools  
du Québec)

Insert "each year" after "pay" in the first paragraph of proposed section 31.2.

*Adopté*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 117.1**

Insert after section 117:

**DIVISION II  
SPECIAL TRANSITIONAL PROVISIONS**

**117.1.** The Minister of Employment and Social Solidarity prepares, in collaboration with the Commission des partenaires du marché du travail, a workforce and employment plan of action for 2026–2027. The plan must determine the results targets established, the means by which they are to be achieved, and the parameters for the allocation of the public employment services budgets.

The report on the activities of the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale for each of the 2025–2026 and 2026–2027 fiscal years gives an account of the results of the workforce and employment plan of action prepared by the Minister for the same fiscal year.

Each regional council of labour market partners sends to the Commission des partenaires du marché du travail a regional workforce and employment plan of action for 2026–2027, which includes elements relating to public employment services for its region in relation to the provincial, sectorial and regional guidelines, strategies and objectives.

The Commission des partenaires du marché du travail presents to its deliberative assembly the regional plans of action sent to the Commission under the third paragraph. It monitors the application of the annual plan of action referred to in the first paragraph, periodically assesses the results obtained and, as applicable, recommends corrective action to the Minister so that the objectives of the plan may be achieved.



**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 148.1 (sections 71.1 and 71.2 of the Regulation respecting  
petroleum exploration, production and storage on land)**

Insert after section 148:

**REGULATION RESPECTING PETROLEUM EXPLORATION, PRODUCTION  
AND STORAGE ON LAND**

**148.1.** The Regulation respecting petroleum exploration, production and storage on land (chapter S-34.1, r. 2) is amended by inserting the following division after section 71:

**“DIVISION III**

**“AUTHORIZATION NOT REQUIRED TO CONDUCT GEOPHYSICAL  
SURVEYING OR GEOCHEMICAL SURVEYING**

**“71.1.** A licence holder is not required to hold an authorization to conduct geophysical surveying where the following conditions are met:

- (1) no explosive energy source is used; and
- (2) in the case of geophysical surveying conducted by generating a vibration,
  - (a) the positioning at the surface of each energy source complies with the separation distances from an installation provided for in subparagraphs 1 to 5 of the second paragraph of section 44, measured in the manner provided for in the third and fourth paragraphs of that section, and
  - (b) the speed of the vibration measured at the nearest point of an installation referred to in subparagraphs 1 to 5 of the second paragraph of section 44 is less than 5 mm per second.

The licence holder who conducts such surveying must send to the Minister, within the period provided for in section 100 of the Act, an end of activities report

signed by a geologist, an engineer or a geophysicist including the elements referred to in section 55, except those referred to in subparagraphs 1, 11, 19, 21 and 22 of the first paragraph of that section.

**“71.2.** A licence holder is not required to hold an authorization to conduct geochemical surveying where no hydraulic machinery or explosive energy source is used.

The licence holder who conducts such surveying must send to the Minister, within the period provided for in section 100 of the Act, an end of activities report signed by a geologist, an engineer or a geophysicist including the elements referred to in section 71, except those referred to in subparagraphs 1, 13, 20, 22 and 23 of the first paragraph of that section.”

*Adapté  
5/26*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 157**

Withdraw Division II of Chapter XIII, comprising section 157.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Adapted' with a date '1/16' written below it.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 157.1** (section 29 of the Hydro-Québec Act)

Insert after section 157:

**CHAPTER XIII.1**  
**PROVISIONS CONCERNING HYDRO-QUÉBEC**

**HYDRO-QUÉBEC ACT**

**157.1.** Section 29 of the Hydro-Québec Act (chapter H-5) is amended by replacing subparagraphs 1 and 2 of the eighth paragraph by the following subparagraphs:

“(1) any hydroelectric power plant with a generating capacity of 100 megawatts or less provided by hydraulic power in the domain of the State and any immovable useful for the operation of such a power plant; and

“(2) any other immovable where the alienation is in favour of a legal person or partnership referred to in section 39 to the extent that the legal person or partnership is controlled, at all times, in accordance with subparagraphs 1 to 3 of the first paragraph of that section and is constituted in partnership with one or more of the following groups:

- (a) a municipality;
- (b) an intermunicipal board;
- (c) the Kativik Regional Government established under the Act respecting Northern villages and the Kativik Regional Government (chapter V-6.1);
- (d) the James Bay Regional Administration referred to in section 21.5 of the Act respecting the Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire (chapter M-22.1);
- (e) an Indigenous nation represented by all the band councils of the communities forming the nation;

(f) an Indigenous community represented by its band council or northern village council;

(g) the Cree Nation Government established by the Act respecting the Cree Nation Government (chapter G-1.031);

(h) the Eeyou Istchee James Bay Regional Government established by the Act establishing the Eeyou Istchee James Bay Regional Government (chapter G-1.04);

(i) the James Bay Native Development Corporation constituted by the Act respecting the James Bay Native Development Corporation (chapter S-9.1);

(j) the Naskapi Development Corporation constituted by the Act respecting the Naskapi Development Corporation (chapter S-10.1);

(k) the James Bay Eeyou Corporation incorporated by the Act respecting the James Bay Eeyou Corporation (chapter S-16.1);

(l) the Makivik Corporation constituted by the Act respecting the Makivik Corporation (chapter S-18.1);

(m) a landholding corporation incorporated by the Act respecting the land regime in the James Bay and New Québec territories (chapter R-13.1); or

(n) a legal person or a partnership all of whose shares and, in the case of a limited partnership, all of the general partner's shares, are held, directly or indirectly, by one or more of the groups referred to in subparagraphs *a* to *m*."

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Adopté' with a flourish underneath.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 157.2 (section 2 of the Act respecting the Hertel-New York  
interconnection line)**

Insert after section 157.1, introduced by amendment:

**ACT RESPECTING THE HERTEL-NEW YORK INTERCONNECTION LINE**

**157.2.** Section 2 of the Act respecting the Hertel-New York interconnection line (2023, chapter 7) is amended by replacing “and the Mohawk Council of Kahnawake or a legal person all of whose shares are held directly or indirectly by the Council” by “in partnership with the Mohawk Council of Kahnawake or a legal person or a partnership all of whose shares and, in the case of a limited partnership, all of the general partner’s shares, are held directly or indirectly by the Council”.

*Adopté  
TU*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 157.3 (section 6 of the Act respecting the Hertel-New York  
interconnection line)**

Insert after section 157.2, introduced by amendment:

**157.3.** Section 6 of the Act is amended by replacing “all of whose shares are held, directly or indirectly, by the Council” in the second paragraph by “or a partnership all of whose shares and, in the case of a limited partnership, all of the general partner’s shares, are held, directly or indirectly, by the Council”.

*Adopte  
7/11*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 162.19 (Article 124 of the Civil Code of Québec)**

Insert after section 162.18, introduced by amendment:

**CHAPTER XV.4  
PROVISIONS CONCERNING CIVIL STATUS**

**CIVIL CODE OF QUÉBEC**

**162.19.** Article 124 of the Civil Code of Québec is amended by replacing “and sex” by “, sex and date of birth”.

*Adapté*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 162.20 (Article 125 of the Civil Code of Québec)**

Insert after section 162.19, introduced by amendment:

**162.20.** Article 125 of the Code is amended by inserting “, if known,” after “declares”.

*Adopté*  
*W*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 162.21 (Article 126 of the Civil Code of Québec)**

Insert after section 162.20, introduced by amendment:

**162.21.** Article 126 of the Code is amended by inserting “, if known,” after “as well as”.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Adapté' followed by a stylized flourish.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 162.22 (Article 142 of the Civil Code of Québec)**

Insert after section 162.21, introduced by amendment:

**162.22.** Article 142 of the Code is amended by adding the following paragraph at the end:

“The registrar of civil status may also correct, in all acts, the name of a person that does not correspond to the name stated in the person’s act of birth.”

*Adopté  
7/6*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 158.1 (section 33.8 of the Food Products Act)**

Insert after section 158:

**FOOD PRODUCTS ACT**

**158.1.** Section 33.8 of the Food Products Act (chapter P-29) is amended by replacing "by giving that person notice to that effect by way of a writing given to him or to his representative or employee or sent to him by registered mail at his business address" in the first paragraph by "by notifying to that person a notice to that effect by way of a written statement".

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Adapted" with a flourish at the end.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 158.2 (sections 33.10 and 56.1 of the Food Products Act)**

Insert after section 158.1, introduced by amendment:

**158.2.** The Act is amended by replacing all occurrences of “minutes” in sections 33.10 and 56.1 by “written statement”.

*Adapti*  
*11*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 158.3 (section 24 of the Act respecting the preservation of  
agricultural land and agricultural activities)**

Insert after section 158.2, introduced by amendment:

**ACT RESPECTING THE PRESERVATION OF AGRICULTURAL LAND AND  
AGRICULTURAL ACTIVITIES**

**158.3.** Section 24 of the Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities (chapter P-41.1) is amended by replacing "place" in the third paragraph by "location".

A handwritten signature in black ink, appearing to be "Adopté" or similar, located in the lower right quadrant of the page.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 158.4 (section 60.2 of the Act respecting the preservation of  
agricultural land and agricultural activities)**

Insert after section 158.3, introduced by amendment:

**158.4.** Section 60.2 of the Act is amended by replacing “by mail from the commission, on payment of the costs determined by regulation, a photocopy” by “, on payment of the costs determined by regulation, a copy”.

*Adopte*  
*[Signature]*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 158.5 (section 79 of the Act respecting the preservation of  
agricultural land and agricultural activities)**

Insert after section 158.4, introduced by amendment:

**158.5.** Section 79 of the Act is amended by striking out "by registered mail".

A handwritten signature in black ink, appearing to be "Adopté" followed by a flourish.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 158.6 (section 15 of the Act respecting agricultural lands in the  
domain of the State)**

Insert after section 158.5, introduced by amendment:

**ACT RESPECTING AGRICULTURAL LANDS IN THE DOMAIN OF THE STATE**

**158.6.** Section 15 of the Act respecting agricultural lands in the domain of the State (chapter T-7.1) is amended by replacing “send notice of his intention to cancel the lease to the lessee by registered mail,” in the first paragraph by “notify to the lessee notice of his intention to cancel the lease”.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Adopte' followed by a stylized flourish.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 162.2 (section 72 of the Health Insurance Act)**

Insert after section 162.1, introduced by amendment:

**CHAPTER XV.2**

**PROVISIONS CONCERNING HEALTH INSURANCE AND PRESCRIPTION  
DRUG INSURANCE**

**HEALTH INSURANCE ACT**

**162.2.** Section 72 of the Health Insurance Act (chapter A-29) is amended by replacing subparagraph *d.2* of the first paragraph by the following subparagraphs:

“(d.2) prescribing, with respect to a professional subject to the application of an agreement or a dispenser, the method of transmission of any document to the Board or by the Board;

“(e) fixing, with respect to a professional subject to the application of an agreement or a dispenser, the amount of the costs exigible by the Board for the use of certain methods of transmission of a document that the professional or dispenser transmits to the Board and those that the Board transmits to the professional or dispenser;

“(f) prescribing, with respect to a professional subject to the application of an agreement or a dispenser, the method of payment of amounts owing by the Board;

“(f.1) fixing, with respect to a professional subject to the application of an agreement or a dispenser, the amount of the costs exigible by the Board for the use of certain methods of payment of amounts owing by the Board;”.



**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 162.3 (section 60 of the Act respecting prescription drug  
insurance)**

Insert after section 162.2, introduced by amendment:

**ACT RESPECTING PRESCRIPTION DRUG INSURANCE**

**162.3.** Section 60 of the Act respecting prescription drug insurance (chapter A-29.01) is amended by inserting the following paragraph after the sixth paragraph:

“The list may also prescribe the method of transmission of the documents that the author of a prescription transmits and of the documents that are transmitted to the author of a prescription under this section.”

*Adapté  
7/0*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 162.4 (section 78 of the Act respecting prescription drug  
insurance)**

Insert after section 162.3, introduced by amendment:

**162.4.** Section 78 of the Act is amended by inserting the following subparagraph after subparagraph 2.1 of the first paragraph:

“(3) determine the method of transmission of any document to the Board or by the Board;”.

*Adopte*  
✓

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 162.5 (section 19.2 of the Act respecting the Régie de l'assurance  
maladie du Québec)**

Insert after section 162.4, introduced by amendment:

**ACT RESPECTING THE RÉGIE DE L'ASSURANCE MALADIE DU QUÉBEC**

**162.5.** Section 19.2 of the Act respecting the Régie de l'assurance maladie du Québec (chapter R-5) is replaced by the following section:

**“19.2.** An inspector may, by a formal demand notified by any appropriate method, require any person to file, within a reasonable time specified in the demand, any information or document enabling verification of compliance with this Act, the Health Insurance Act (chapter A-29), the Act respecting prescription drug insurance (chapter A-29.01) or the regulations.

The person to whom that demand is made must comply with it within the specified time regardless of whether the person has already filed such information or documents in response to a similar demand or to fulfil an obligation under this Act and the other Acts or regulations mentioned in the first paragraph.”

*Adopté  
15/11*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 162.6 (Division IX of the Regulation respecting the terms and  
conditions for the issuance of health insurance cards and  
the transmittal of statements of fees and claims)**

Insert after section 162.5, introduced by amendment:

REGULATION RESPECTING THE TERMS AND CONDITIONS FOR THE  
ISSUANCE OF HEALTH INSURANCE CARDS AND THE TRANSMITTAL OF  
STATEMENTS OF FEES AND CLAIMS

**162.6.** Division IX of the Regulation respecting the terms and conditions for the  
issuance of health insurance cards and the transmittal of statements of fees and  
claims (chapter A-29, r. 7.2), comprising section 34, is repealed.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Adopte" followed by a flourish.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 158.7 (section 3.1 of the Act respecting the Ministère de la  
Famille, des Aînés et de la Condition féminine)**

Insert after the heading of Chapter XV:

ACT RESPECTING THE MINISTÈRE DE LA FAMILLE, DES AÎNÉS ET DE LA  
CONDITION FÉMININE

**158.7.** Section 3.1 of the Act respecting the Ministère de la Famille, des Aînés et  
de la Condition féminine (chapter M-17.2) is amended by striking out paragraph 5.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Alain' followed by a stylized monogram or initials.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 162.1 (section 21.0.2 of the Act respecting pre-hospital  
emergency services)**

Insert after section 162:

**CHAPTER XV.1**

**PROVISIONS CONCERNING PRE-HOSPITAL EMERGENCY SERVICES**

**ACT RESPECTING PRE-HOSPITAL EMERGENCY SERVICES**

**162.1.** Section 21.0.2 of the Act respecting pre-hospital emergency services (chapter S-6.2) is amended by replacing the first paragraph by the following paragraph:

“Three members constitute a quorum of the board of directors of a health communication centre. Even if there is a quorum, the board of directors, other than the board of directors referred to in section 21.0.1, may validly exercise its powers only if the majority of the members designated by Santé Québec are present. In the case of the board of directors referred to in section 21.0.1, the board of directors may validly exercise its powers relating to the operations inherent in a health communication centre and to the budgets attached to such operations or the powers conferred by section 21.0.3 only if the majority of the group formed of independent members and members designated by Santé Québec is present.”



**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 162.9 (Sections 97.1 and 97.2 of the Individual and Family  
Assistance Act)**

Insert after section 162.8, introduced by amendment:

**162.9.** The Act is amended by inserting the following sections after section 97:

**“97.1.** The Minister may, in accordance with the provisions of this chapter, take the following recovery measures:

- (1) an agreement entered into with the debtor;
- (2) a withholding from an amount granted under this Act;
- (3) an administrative seizure;
- (4) a measure to force execution taken in accordance with the Code of Civil Procedure (chapter C-25.01); and
- (5) any other judicial proceeding.

The Minister establishes policies and directives to regulate the recovery activities and makes them public.

**“97.2.** Any recovery measure provided for by this Act remains valid and operative despite any change in the amount owed following the issue of a new notice of claim up to the lesser of the original amount of the debt and the new amount of the debt.

Where the new amount of the debt is greater than the original amount thereof, the Minister may, in order to recover the excess amount, take any recovery measure provided for by this Act.”



**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 162.7 (Section 89 of the Individual and Family Assistance Act)**

Insert after section 162.6, introduced by amendment:

**CHAPTER XV.3**

**PROVISIONS CONCERNING THE RECOVERY OF AMOUNTS OWED UNDER  
THE INDIVIDUAL AND FAMILY ASSISTANCE ACT**

**INDIVIDUAL AND FAMILY ASSISTANCE ACT**

**162.7.** Section 89 of the Individual and Family Assistance Act (chapter A-13.1.1) is amended by inserting "of claim" after "notice" in the second paragraph.

*Adopted  
1/10*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 162.8 (Section 97 of the Individual and Family Assistance Act)**

Insert after section 162.7, introduced by amendment:

**162.8.** Section 97 of the Act is amended

- (1) by inserting "of claim" and "recovery" after "formal notice" and before "certificate", respectively, in the first paragraph;
- (2) by striking out the second paragraph.

*Adyoti*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 162.10 (Section 98 of the Individual and Family Assistance Act)**

Insert after section 162.9, introduced by amendment:

**162.10.** Section 98 of the Act is amended by replacing “otherwise agreed between the debtor and the Minister” in the first paragraph by “the debtor agrees to other conditions by agreement with the Minister”.

*Adopted*  
*W*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 162.11 (Section 99 of the Individual and Family Assistance Act)**

Insert after section 162.10, introduced by amendment:

**162.11.** Section 99 of the Act is amended by inserting “or a charge if a cheque or any other payment instrument is refused by a financial institution or it is impossible to complete a preauthorized debit or transfer of funds” after “charge”.

*Adopte  
JK*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 162.12 (Section 100 of the Individual and Family Assistance Act)**

Insert after section 162.11, introduced by amendment:

**162.12.** Section 100 of the Act is amended

(1) by replacing “or on the date of the formal notice, if a debt is not paid and if, in the Minister’s opinion, the debtor is attempting to elude payment” by “, if a debt is not paid”;

(2) by inserting “recovery” before “certificate”;

(3) by adding the following sentence at the end: “That certificate is proof of the exigibility of the debt.”;

(4) by adding the following paragraph at the end:

“The Minister may, however, issue a recovery certificate on the date of the notice of claim if the Minister is of the opinion that the debtor is attempting to evade payment.”

*Adopté*  
*[Signature]*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 162.13 (Section 101 of the Individual and Family Assistance Act)**

Insert after section 162.12, introduced by amendment:

- 162.13.** Section 101 of the Act is amended
- (1) in the first paragraph,
    - (a) by inserting "recovery" before "certificate, the";
    - (b) by striking out the second sentence;
  - (2) by striking out the second paragraph.

*Adopted*  
*7/10*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 162.14 (Sections 102.1 to 102.7 of the Individual and Family  
Assistance Act)**

Insert after section 162.13, introduced by amendment:

**162.14.** The Act is amended by inserting the following sections after section 102:

**"102.1.** After issuing the recovery certificate, the Minister may, by notice of administrative seizure notified by registered mail or served, require that a person who, by virtue of an existing obligation, is or will be bound to make a payment to a debtor of an amount exigible under this Act, pay to the Minister, on behalf of the person's creditor, all or part of the amount that the person has to pay or will have to pay to the creditor, such payment to be made at the time the amount becomes payable to the creditor.

The same applies in respect of a payment to be made to a creditor holding a security furnished by a person owing an amount exigible under this Act where the payment, but for the security, would have to be made to that person.

A notice of administrative seizure does not constitute a decision.

**"102.2.** A person who receives a notice of administrative seizure must declare to the Minister any notice from the Minister of Revenue provided for in section 15 of the Tax Administration Act (chapter A-6.002) or in section 48 of the Act to facilitate the payment of support (chapter P-2.2) or any other seizures that are valid and binding in respect of the debtor or that are notified to him or her by registered mail or served on him or her after receipt of the notice of administrative seizure.

In the case of a declaration, release is given by the Minister of the notice of administrative seizure and the provisions of section 103.1 apply, where applicable.

**"102.3.** A notice of administrative seizure notified by registered mail or served on a person under section 102.1 remains valid and binding until release is given.

Release of the notice of administrative seizure is given by the Minister upon full payment of the debt in respect of which the notice was sent or upon full discharge by the person referred to in the first paragraph of all obligations towards the person's creditor.

**"102.4.** The Minister sends a copy of the notice of administrative seizure provided for in section 102.1 to the debtor.

**"102.5.** Upon receipt of a notice of administrative seizure notified by registered mail or served, the amount indicated in the notice as having to be paid to the Minister becomes the property of the State and payment thereof to the Minister must take priority over any other security granted in respect of the amount.

**"102.6.** Any person who neglects or refuses to comply with a notice of administrative seizure may be ordered by a court to pay the amount owed to the Minister as if the Minister were the debtor.

The person may, however, obtain the authorization to comply with the notice of administrative seizure at any time, even after judgment, on payment of the amounts the person should have paid since notification or service of the notice. In such a case, the person is required to pay all costs resulting from the default.

**"102.7.** The provisions of sections 102.1 to 102.6 apply despite any provision to the contrary but subject to the provisions on exemption from seizure in the Code of Civil Procedure (chapter C-25.01). However, where article 699 of that Code applies because of an instalment payment agreement, the agreement must be entered into with the Minister."

A handwritten signature in black ink, appearing to be "Adolph" followed by a stylized flourish.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 162.15 (Sections 103, 103.1, 104 and 104.1 of the Individual and  
Family Assistance Act)**

Insert after section 162.14, introduced by amendment:

**162.15.** The Act is amended by inserting "recovery" before all occurrences of "certificate" in sections 103, 103.1, 104 and 104.1, as enacted by section 42 of chapter 34 of the statutes of 2024.

*Adopted  
ML*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 162.16 (Section 105.1 of the Individual and Family Assistance Act)**

Insert after section 162.15, introduced by amendment:

**162.16.** The Act is amended by inserting the following section after section 105:

**"105.1.** In addition to the cases otherwise provided for by law, the prescription period is interrupted in the following cases:

- (1) a notice of claim is sent in accordance with section 97;
- (2) a withholding from an amount granted under this Act is made;
- (3) a letter of confirmation is sent by the Minister following an agreement entered into in accordance with section 98;
- (4) a notice of administrative seizure is sent in accordance with section 102.1; and
- (5) a decision of the Minister is sent under section 104.

In addition, where the Minister of Revenue allocates, once a recovery certificate has been issued and in accordance with section 31 of the Tax Administration Act (chapter A-6.002), a refund owed to a person by reason of the application of a fiscal law to the payment of the amount referred to in the certificate, that allocation interrupts the prescription provided for in the Civil Code with regard to the recovery of that amount."

*Adopté*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 162.17 (Section 120 of the Individual and Family Assistance Act)**

Insert after section 162.16, introduced by amendment:

**162.17.** Section 120 of the Act is amended by inserting "in particular for the recovery of an amount owed under this Act," after "Act,".

*Adopted*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 162.18 (Section 134 of the Individual and Family Assistance Act)**

Insert after section 162.17, introduced by amendment:

**162.18.** Section 134 of the Act, amended by section 55 of chapter 34 of the statutes of 2024, is again amended by inserting “or a charge if a cheque or any other payment instrument is refused by a financial institution or it is impossible to complete a preauthorized debit or transfer of funds” after “recovery charge” in paragraph 7.

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Adopted", is located in the lower right quadrant of the page.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 70.10 (section 37 of the Sustainable Development Act)**

Insert after section 70.9, introduced by amendment:

**SUSTAINABLE DEVELOPMENT ACT**

**70.10.** Section 37 of the Sustainable Development Act (chapter D-8.1.1) is amended by replacing the second paragraph by the following paragraph:

“The Minister must publish the report on the Minister’s department’s website.”

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Adopté" followed by a stylized flourish.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 171.1 (Section 35 of the Act respecting the acceleration of certain  
infrastructure projects)**

Insert after section 171:

**DIVISION III.1**

**PROVISIONS CONCERNING CERTAIN REPORTS ON INFRASTRUCTURE  
PROJECTS**

**ACT RESPECTING THE ACCELERATION OF CERTAIN INFRASTRUCTURE  
PROJECTS**

**171.1.** Section 35 of the Act respecting the acceleration of certain infrastructure projects (chapter A-2.001) is amended by replacing “for the project who must report on the project in accordance with section 68” in the first paragraph by “for an infrastructure project listed in Schedule I”.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Cedric', is located in the lower right quadrant of the page.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 171.2 (Sections 68 to 70 of the Act respecting the acceleration of  
certain infrastructure projects)**

Insert after section 171.1, introduced by amendment:

**171.2.** Sections 68 to 70 of the Act are repealed.

*Adopted*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 171.3 (Section 82 of the Act respecting the acceleration of certain  
infrastructure projects)**

Insert after section 171.2, introduced by amendment:

**171.3.** Section 82 of the Act is amended

- (1) by striking out "69," in subparagraph 3 of the first paragraph;
- (2) by striking out the second paragraph.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Adgok" followed by a stylized flourish.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 173.1 (Sections 63.9 and 63.10 of the Act respecting private  
education)**

Insert before section 174:

**173.1.** The Act respecting private education (chapter E-9.1) is amended by replacing all occurrences of "to the regional student ombudsman in charge of accountability" in sections 63.9 and 63.10 by "to a regional student ombudsman".

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Adopte" followed by a stylized flourish.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 174.1 (Sections 83.1, 214.1 and 214.2 of the Education Act)**

Insert before section 175:

**174.1.** The Education Act (chapter I-13.3) is amended by replacing all occurrences of "the regional student ombudsman in charge of accountability" in sections 83.1, 214.1 and 214.2 by "a regional student ombudsman".

*Adopted*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 175.1 (Section 242 of the Education Act)**

Insert after section 175:

**175.1.** Section 242 of the Act is amended by replacing “the regional student ombudsman in charge of accountability” in the third paragraph by “a regional student ombudsman”.

*Adopted  
TLC*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 183** (Section 17.2 of the Act to affirm the collective nature of  
water resources and to promote better governance of water  
and associated environments)

Withdraw.

*Adopted  
TL*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 184 (Section 37 of the Sustainable Development Act)**

Withdraw.

*Adopted  
7/2*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 160.1 (section 27 of the Act to recognize and support caregivers)**

Insert after section 160:

**160.1.** Section 27 of the Act is amended

- (1) by adding the following sentence at the end of the first paragraph:  
“The Minister must publish the report on the Minister’s department’s website.”;
- (2) by striking out the second paragraph.

*Adopted  
7/1*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 185**

Strike out "and section 187.5.6" in paragraph 5.

*Adopted  
7/6*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**SECTION 186**

Replace by:

**186.** The provisions of this Act come into force on *(insert the date of assent to this Act)*, except

(1) those of sections 55, 171.1 and 171.2, which come into force on 1 June 2026;

(2) those of sections 75.1, 103.1, 112.1 and 112.2, which come into force on 1 August 2026;

(3) those of sections 158.7 and 162.7 to 162.18, which come into force on *(insert the date that is six months after the date of assent to this Act)*;

(4) those of sections 162.20 and 162.21, which come into force on *(insert the date that is ten months after the date of assent to this Act)*;

(5) those of sections 5.1, 5.2 and 5.5, which come into force on the date of the publication in the *Gazette officielle du Québec* of the first terms determined by the Minister of International Relations under the second paragraph of section 7 of the Act respecting the Ministère des Relations internationales (chapter M-25.1.1), amended by section 5.1 of this Act;

(6) those of Division I of Chapter V, except section 23.1 and section 37 insofar as it enacts section 623.1 of the Highway Safety Code (chapter C-24.2), which come into force on the date of coming into force of the first regulation made under subparagraphs 20.1 and 20.2 of the first paragraph of section 621 of the Highway Safety Code, amended by section 36 of this Act;

(7) those of section 23.1 and section 37 insofar as it enacts section 623.1 of the Highway Safety Code, which come into force on the date of coming into force of the first regulation made under that section 623.1, enacted by section 37 of this Act, or not later than *(insert the date that is 18 months after the date of assent to this Act)*, whichever occurs first;

(8) those of section 65, which come into force on the date set by the Government;

(9) those of sections 66 and 67, which come into force on the date of coming into force of the first regulation made under paragraphs 2 and 2.0.1 of section 87 of the Sustainable Forest Development Act (chapter A-18.1), amended by section 67 of this Act;

(10) those of section 160, which come into force on the date of coming into force of the first regulation made under section 19 of the Act to recognize and support caregivers (chapter R-1.1), enacted by section 160 of this Act; and

(11) those of sections 161 and 162, which come into force on the date of coming into force of the first regulation made under section 29 of the Act to recognize and support caregivers, enacted by section 161 of this Act.

*Adopted*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**HEADING OF DIVISION I OF CHAPTER V**

Add "AND AIR BAG MODULES" at the end.

*Adopte  
W*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**HEADING OF DIVISION I OF CHAPTER VII**

Insert after the heading of Chapter VII:

**DIVISION I  
SPECIAL AMENDING PROVISIONS**

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Adopted" with a flourish below it.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**HEADING OF DIVISION I OF CHAPTER VIII**

Insert after the heading of Chapter VIII:

**DIVISION I  
SPECIAL AMENDING PROVISIONS**

*Adopted*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**HEADING OF DIVISION I OF CHAPTER IX**

Insert after the heading of Chapter IX:

**DIVISION I  
SPECIAL AMENDING PROVISIONS**

*Adopte  
TLL*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**HEADING OF DIVISION I OF CHAPTER XIII**

Strike out:

**DIVISION I  
SPECIAL AMENDING PROVISIONS**

*Adopted  
5/10*

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**HEADING OF CHAPTER XIV**

Replace the heading by:

PROVISIONS CONCERNING THE AGRICULTURAL AND FOOD SECTORS

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Adapt' followed by a stylized flourish.

**AMENDMENT**

**Bill 11**

**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF  
REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

**HEADING OF DIVISION VII OF CHAPTER XVI**

Strike out:

**DIVISION VII  
PROVISIONS CONCERNING THE REPORTS ON THE GOVERNANCE OF  
WATER AND SUSTAINABLE DEVELOPMENT**

A handwritten signature in black ink, appearing to read "C. L. ...", is located on the right side of the page.